



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV#: 46479

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171: Y N

EXIT VISA.#: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*  
\* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER \*  
\* REGISTRATION FORM \*  
\* (Two Copies) \*  
\*\*\*\*\*

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn thi Anh Thu  
Last Middle First

Current Address 362/37 Ng Đình Chiểu P. 4-Q. 3 TP HCM

Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth \_\_\_\_\_

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/  
FATHER)

Ng Huy Khiên

Previous Occupation (before 1975) Civil Servant  
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 9/78 To DEATH DATE: 1/82

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

cháu quen ở BV B Dân biết bác cháu đã lâu viết mô  
khỏe rồi, nên anh đó đi công tác nên không ai còn  
quen biết đến nữa. Mà thời điểm đó vẫn còn bao  
cấp và quan liêu rất nhiều, sự phân biệt còn là  
1 vấn đề hết sức quan trọng nên tôi với 1 người em  
tạo ra về rồi nhập viện vào còn khó khăn. Ngay ở  
bệnh viện B Dân gia đình cháu quen mời nhập viện  
điều cho nên qua Hô - Bàng ở đó chỉ rùn - tiền cho căn  
bộ, CNV nhà nước, rồi những gương mặt không biết người,  
qui tắc riêng, hách dịch (tuy điều xe cấp cứu ở BV B)  
chỗ đó họ cũng không nhân) lọt vào tai bác cháu, cụ cũng  
thăm-thía, vất-vấn, càng nghĩ cụ càng buồn, trở lại BV  
B Dân cụ vất vả trên mặt lên rồi từ từ viết - biết  
con em trong 2 hàng lễ tuôn rồi. Buồn quá! cháu không  
thể viết tiếp được, 1 lần nữa cháu chỉ cần xin cô tuy -  
nghĩ mà giúp đỡ cháu, thôi đừng lui cháu hoặc chỉ lại  
cho chúng cháu làm giấy tờ, hay - buồng họp gia đình cháu  
không còn hy-vọng -bi cháu xin cô ghi cho gia đình cháu  
cháu vài dòng để chúng cháu khỏi chỗ đời mà cô cũng  
hiểu sống trong chỗ đời là sống mòn mỏi. Nếu không còn  
giữ thì với cô có thể còn cách nào khác không? Mọi niềm  
tin hướng về cô và luôn luôn mong -bỏ cô. Cuối chịch cô  
vẫn luôn mãi - khỏe

Nay cháu

Đk: 362/37 Nguyễn - Đình Chiểu Quận 4 - Quận III.

Saigon, 01/09/89.

Chức thư cô!

Đặt viết lên đây cháu rất buồn - chán

không hiểu sẽ bắt đầu từ đâu và kết thúc như thế nào?  
đề cô hiểu và thông tin giúp đỡ cho chúng cháu.

- Trước hết cháu xin từ giã - tiễn cháu là con ông Nguyễn  
Huy - Khiếu, ba cháu thuộc Ban - tiếp - liên Bộ Ngoại - Giao,  
nếu cháu không làm -bi có lẽ cô cũng biết ba cháu. Những  
dòng chữ này đến được với cô là cháu nhờ Bác Nguyễn  
cho cháu địa chỉ của cô với những lời khuyên, nên cháu  
mạnh - dạn viết -bỏ -lời cô. Đối với chúng cháu -dau -thương  
vất -vấn cũng đã nhiều nên chúng cháu có lẽ bắt -mẫu là  
nhiều hơn có một niềm tin những sự ch - nghĩ lại cháu  
rất cần may mắn để ở hiện nay không gặp -lỗi hay sao  
thời -lỗi suy - nghĩ đó cháu cần xin cô nếu có thể giúp  
đỡ cho chúng cháu hay chỉ dẫn cháu một hướng nào chăng?  
vì hiện - tại ba cháu đã mất rồi. Cháu tin rằng với  
địa vị của cô - một vị chủ - tịch Hội - và lòng bác - ái  
nhân - đạo của một người cô không nỡ từ chối -hỏi -câu  
của gia đình cháu. Cháu sẽ lo qua về gia đình cháu  
để có niềm tin hơn.

Chức thư cô! Ba cháu đi học tập cần tạo  
từ năm 1977 đến năm 1982 được -hỏi từ đó. Ba cháu

về đoàn tụ gia đình được 4 năm thì mất. Trong thời gian đầu khi mới hy sinh cô gái của chúng cháu đều trở thành vợ. Nghĩa họ ở căn hầm khi còn được học chúng cháu đã phải giặt quần áo từng bữa với cuộc sống hằng ngày đầy vất vả, cực khổ, xin việc làm thì không cho nào bản với cái fan-tử như chúng cháu, không tiền bạc, không cho đưa thì làm sao mà xin việc cho được. Chúng cháu 7 đứa sống lây lất qua ngày. Mẹ cháu lo buồn già yếu bệnh hoặc liên gia đình cháu cho đến những từ ngày ba cháu mất thì miền, càng nặng thêm với cái chết của ba cháu. Bao nhiêu chẳng thấy gì cả và ngay phía VN cũng không gọi giấy ngay chúng cháu khổ sở chờ mong ngày ba cháu về, chờ hoặc chờ gì hết, ngày trước sau khi bản được giấy bên đời một ngày tuổi sống. Những cái chết của ba cháu đã đó gọi về gia đình cháu được Quân III mời ra này làm mất tất cả, số fan bi-đát luôn luôn dành cho lần đến nay thì cũng in luôn. Cháu tử hy vọng đến tất những người thất thế, ngày ba cháu về được 1 năm vào năm 1983 thì ba cháu lại bị ở tù ở Bàng vì làm hồ sơ. Mẹ còn sống cu cũng giúp những người bạn cũng cần - ngộ làm cháu bệnh hoặc tử cháu phải đau, lo lắng cảm buồn đồ đạc giấy tờ... Chúng cháu rất lo lắng và chán nản hết sức, chạy thoát ba cháu mới được thả ra sau ở Bàng cầm giấy sống một kiếp sống không có ngày mai. Những ngày ba cháu đến năm 1986 vào Bàng 10 ba cháu bắt phần vào bãi biển học tập, cái tạo chúng cháu hết sức bỏ - bỏ và khổ sở đủ cả bản thân để lo nước men chúng cháu cũng không tiếc, bữa đói bữa no những cũng phải cố gắng vượt qua để thời không thường đã cướp đi tương lai của 7 đứa chúng cháu, thậm chí ba cháu và cháu - giờ kiên thức cho đến có 1 ba cháu mất đi trong uất hận và đau - thương với ở hàng ngày tuổi sống. Những cơn giận - fang vẫn dành cho là rừng - rừng, mắt vẫn cứ tròn ngược lên. Ba cháu bị sát chúng cháu khi mang cái lý - lịch của ba cháu. Họ mà chẳng bản phải mổ, vết mổ đã lành cu có thể còn - uổng bình - được quyền học khi các em cháu thì đại - học chỉ thiếu 1 tháng vì suy - nghĩ chuyện gia đình sau 1 đêm ba cháu lại ốm và không được vào, những cơn họ thiếu 5, 6 điểm trở bãi khác ra màu, bệnh viện Bính - Dân nghi là bệnh vẫn vào học như thường, họ không cho chúng cháu ngừng nghỉ chuyển qua Bệnh Bàng, lúc đó Bác Sĩ mà gia-

BỘ NỘI VỤ  
Trại CP Huyền Mộc  
Số 150/GHT  
(30)

XONG HOA XA HOI : CỘNG HÒA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
---

IV: 46479

(( TIẾP RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BC/TT ngày 31/5/1961 của Bộ công an  
Thi hành quyết định tha số 15 ngày 8/1/1982 của Bộ nội vụ

/)/ay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây :

Họ và tên : Nguyễn huy Khiển

Sinh ngày : 9/4/1921

Nơi sinh : Thái bình

Nơi ĐƠN THƯ trước khi bị bắt : 362/27 Nguyễn đình Chiểu Phường  
7 Quận 3 tp/Hồ chí Minh .

Cán tội : Tham gia t/c ĐCM "MILITONIE"

Ngày bị bắt : 22/9/1978

- Ấn phạt : TT CP

Theo quyết định số 4500 ngày 12/7/1979 của UBND/Hồ chí Minh  
Nay về ĐƠN THƯ tại t/c Quận 3 - Quận chế 12 tháng

CHÍNH QUẢN LÝ NGƯỜI LẠC ĐOẠT VỀ  
TRÌNH DIỆN NGƯỜI LẠC ĐOẠT VỀ  
Quản Chế : 12 tháng  
Số : 3520  
Kể từ ngày đến trình diện

/)/RA YẾU QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Có ý thức rèn luyện bản thân trong lao động , tổ ra an tâm  
tin tưởng ở đường lối giáo dục của cách mạng , học tập bên b  
bộ tiếp thu và nhận thức được , mặc dù tuổi già sức yếu song  
vẫn cố gắng để hoàn thành công việc được giao trong đội trồng  
trọt , chấp hành nội quy kỷ luật nghiêm , thái độ đối với cán  
bộ quản mức .

Đề nghị chính quyền địa phương tiếp tục giáo dục giúp đỡ .

Lần tay ngón trở phải :

Của : Nguyễn huy Khiển

Lần bàn số : 2314

Lập tại : T20

Họ tên chữ ký :

Người được cấp giấy

Nguyễn huy Khiển

/)/gày 21 tháng 01/1982



Nguyễn huy Khiển

Trưởng tá : Võ Văn

Đã 10/50 ngày 9/2/82

26/2

Xã nhân  
tôn trọng Hiến  
pháp



ngày 22/1/82  
An ninh  
UBND

có đến tình diễn tại Tiền Ban  
QLNH TCĐ VQ3, ngày 20/2/82



phó Trưởng Ban TT

Nguyễn



FROM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PAR AVION



TO: Khúc-Minh-Chở  
PO. BOX 5435  
Arlington  
VA 22205 - 0635



PAR AVION

VIA AIR MAIL

U.S.A

Nguyễn-thị-Dĩnh-Chi

362/37 Nguyễn-Dĩnh-Chi

phường 4 - Quận III.

TP-HS-Chi-Minh.

111

43